

UK

UKRAЇНСЬКА

FIREFLY

INTERSPORT International Corporation Europe B.V.

Van Diemenstraat 186, 1013CP, Amsterdam, Netherlands

inquiries@intersport.com

Produced by / produit par: Dragontune Development & Trading Ltd.

2 Jun Ming Road, Ecological Industrial Park, San Jiao Town, Lian Ping County, Heuyan, Guangdong Province, China

Made in China / Fabriqué en Chine

Version: 1.0

EN 15638:2009

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник і дотримуйтеся інструкцій!

- Вдигайте захисне експірування: під час використання цього виробу можна отримати серйозні травми голови, колін, ліктів, зап'ясть та рук. Для запобігання травмам рекомендується завжди носити відповідний захист, а також світлодіодний одяг.
- Щоб почати рух, відштовхніться однією ногою і тримайтеся на іншій (носки повинні бути спрямовані дещо нарізно). Не напружуйте корпус і ноги. Рукаючись вперед, згиніть леза ного, що знаходиться попереду, одночасно відводчии іншу ногу назад.
- Щоб загальмувати або зупинити рух, перенесіть вагу на ногу, на якій ви покладаетесь більш стабільно, і загальмуйте гострим кінцем ковзана на іншій нозі.
- Ковзани призначені для катання, фігурного катання, а також для гри в хокей.
- Рекомендується використовувати виріб на штучній ковзанці. У разі вибору місця для катання із природним льодом переконайтеся, що це дозволено. Крім того, необхідно переконатися, що товщина льоду достатня для катання на ковзанах. Упевніться в тому, що діти та інші особи ознайомлені з ціми заходами безпеки.
- Після використання встановіть протектор на леза ковзанів.
- Не використовуйте ковзани на твердих поверхнях без протектора лез. Це дозволить уникнути їхнього пошкодження.
- Не вносьте зміни у конструкцію ковзанів.
- Самоконтролююі гайки та інші фіксатори автоблокування з'яються з часом. Рекомендується регулярно перевіряти стан затяжки всіх гвинтів та заклепок. Крім того, необхідно здійснювати перевірку стану шнурків і пряжок.
- Розмір регульованих ковзанів для дітей можна скорегувати залежно від розміру стопи дитини. Розстібніть липучку, натисніть кнопку і виберіть відповідний розмір. Відпустіть кнопку, щоб зафіксувати вибране положення.
- Додляд за черевиками після кожного використання виріб необхідно просушити. Не використовуйте прями дрелера тепла, нагрівав або духовку. Для чищення че- ревиків використовуйте вологу тканину. Шкіряні черевика необ- хідно періодично обробляти відповідним засобом для шкіряних виробів.
- Лезо і тримач леза: очищення за допомогою тканини.
- У разі зберігання ковзанів протягом тривалого часу

рекомендується попередньо нанести на них тонкий шар вазеліну, що не містить кислоти.

14. Регулярно перевіряйте гостроту та радіус лез. Гострі леза забезпечують найбільш комфортний процес катання.

15. Зверніть увагу, що леза вже заточені.

16. У разі необхідності, кваліфіковані співробітники ковзанок можуть перевірити леза і загострити їх. Заточені леза зберігають функціональність протягом приблизно 10 років використання.

17. Не використовуйте ковзани на твердих поверхнях без протектора лез. Це дозволить уникнути їхнього пошкодження.

18. Зайснюйте періодичну перевірку ковзанів.

Принемного користування! Зберігайте цей посібник у надійному місці для подальшого використання!

SL SLOVENŠČINA

Pozorno preberite ta navodila in upoštevajte napotke

- Nosite zaščitna oblačila/zaščitno opremo: Med uporabo izdelka lahko pride do hudih poškodb glave, kolien, komolcev, zaplesti in rok. Da bi se izognili poškodbam, vam ob uporabi izdelka priporočamo nošenje ustrezne zaščitne opreme in dobro vidnih opozorilnih oblačil z odsevniki.
- Da bi zaželi drsati, se z eno nogo odprite, druga pa naj drsi po podlagi. (Stopala naj bodo obrnjena malenkost nazven.) Telo in noge naj bodo sproščene in ne preveč toge. Pri pomikanju naprej spremljajo nogo malenkost pokolite, zadnje pa iztegnite nazaj.
- Za zaviranje ali upočasnjevanje težo prenesite na eno od nog in s konico drsalke na vaši drugi nogi za seboj povlecite po podlagi (ledeni površini).
- Drsalke lahko uporabljate za drsanje, umetnostno drsanje in za hokey na ledu.
- Priporočamo, da drsate na umetnih ledenih površinah. Če se kljub temu odločite za drsanje na naravnem ledu, se pred tem prepričajte, da je to dovoljeno. Poleg tega preverite tudi gostoto (debelino) ledu, da se prepričate, ali je ledena površina dovolj debela, da lahko na njej drsate. Prepričajte se, da se vaši otroci in drugi zavedajo nevarnosti in upoštevajo previdnostne ukrepe.
- Po drsanju na drsalke namestite ščitnik za rezila.
- Na trdih površinah drsalk nikoli ne nosite (uporabljajte) brez ščitnika za rezila. Na ta način lahko preprečite poškodbe rezila.
- Sami nikoli ne spreminjajte sestave drsalk.
- Samozatezne matice in druge samozatezne pritrditve s časom popustijo. Priporočamo, da redno preverjate, ali so vsi vijaki in kovice dobro pritrjeni ali ni niso popustili. Preverite tudi, ali so vezalke in sponke (zapirala) v redu.
- Prilagodljive drsalke za otroke lahko prilagodite velikosti noge otroka. Najprej popustite prijemalni trak. Odprite zapiralo in čevlji pomaknite na pravo velikost. V tem položaju spustite zapiralo in pustite, da se čevlji zaskoči (zaklene).
- Vzdrževanje čevljev: Drsalke po vsaki uporabi posušite. Ne izpostavljajte jih neposrednim virom toplote in jih nikoli ne sušite v bližini kuhališča/štedilnika ali pečice. Drsalke naj bodo več sušite. Očistite jih tako, da jih obrišete z vlažno krpo. Usmjene drsalke redno negujte s primernimi proizvodi za nego usnja.
- Čiščenja rezil in držala rezil: s krpo.

- Če drsalke shranite za dalj časa, priporočamo, da jih pred tem namazate s tanko plastjo vazelina brez kisline.
- Redno preverjajte, da je rezilo dovolj nabrušeno in da sta radij/prečka rezila pravilno nastavljena. Drsanje je lahko velik užitek, če so rezila ostra.
- Upoštevajte, da je bilo rezilo nabrušeno že med proizvodnjo.
- Večina drsalčih ima usposobljene sodelavce, ki preverjajo, ali so rezila dovolj ostra in jih po potrebi nastroijo. Nabrušene drsalke vam na ledu zagotavljajo 10 ur užika.
- Obdržanje in izpolnjenje dele takoj zamenjajte.
- Vaše drsalke redno pregledujte.

Obilo zabave pri drsanju z vašimi novimi drsalkami. Ta navodila za uporabo shranite, da jih lahko po potrebi večkrat preberete!

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και να ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες

- Na φορέστε τα να χρησιμοποιείτε ρουχισμό/εξοπλισμό ασφαλείας. Κατά τη χρήση του προϊόντος, μπορεί να προκληθούν σοβαρά τραυματισμοί στο κεφάλι, στα γόνατα, στους αγκώνες, στους καρπούς και στα χέρια. Προκειμένου να αποφευχθούν τραυματισμοί, συνιστάται να φορέτε πάντα κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας και ρούχα με ανακαστήρες.
- Gια να ξεκινήσετε να κάνετε παγοδρομία, δώστε ώθηση με το ένα πόδι ενώ το άλλο θα γλιστρά. (Τα πόδια σας θα πρέπει να έχουν ελαφρά κλίση προς τα έξω). Χαλαρώστε το σώμα και τα πόδια και μην τα σφίγγετε. Όταν κινείστε προς τα εμπρός, κινήστε διασχώς το μπροστινό πόδι ενώ εκτελείτε το πίσω πόδι προς τα πίσω.
- Gια να φρεναρώτε ή να κόψετε ταχύτητα, μετατοπίστε το βάρος σας στο πόδι που βρίσκεται μπροστά και σούρετε τη μύτη του άλλου πέλδου στην επιφάνεια του πάγου πίσω σας.
- Τα παγοπέδιλα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για παγοδρομία, καλλιτεχνικό πατινάζ και για χόκεϊ στον πάγο.
- Συνιστάται το άθλημα αυτό να ασκείται σε παγοδρομική πίστα από τεχνικό πάγο. Εάν ωστόσο αποφασίσετε να κάνετε παγοδρομία σε φυσικό πάγο, βεβαιωθείτε προηγουμένως ότι αυτό επιτρέπεται. Πάντα αυτού, ελέγξτε το πάχος του πάγου ώστε να διασφαλίσετε ότι είναι επαρκές για παγοδρομία. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά σας και άλλοι γνωρίζουν αυτά τα μέτρα ασφαλείας.
- Μετά την παγοδρομία βάλτε το προστατευτικό στο παγοπέδιλό.
- Μην φοράτε ποτέ τα παγοπέδιλα σε σκληρές επιφάνειες χωρίς το προστατευτικό. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να αποτρέψετε ζημιές στις λάμες.
- Μην τροποποιείτε την κατασκευή των παγοπέδιλων.
- Τα αυτοκλιπόμενα παξιμαδία και οι άλλοι αυτοκλειόμενοι μηχανισμοί στερεώνουν με τον χρόνο χαλαρώνουν. Για τον λόγο αυτόν είναι καλό να ελέγχετε τακτικά, εάν όλες οι βίδες και τα πριτσίνια ν είναι καλά στερεωμένα και δεν έχουν χαλαρώσει με την πάροδο του χρόνου. Ελέγξτε, επίσης, αν οι ιμάντες και τα κομμάτια αυτά είναι σε καλή κατάσταση.
- Το ρυθμιζόμενο παγοπέδιλο για παιδιά μπορούν να προσαρμόζονται ανάλογα με το μέγεθος του ποδιού του παιδιού. Αρχικά ανοίξτε τον αυτοκλιπτικό ιμάντα. Κρατώντας σταθερά τον διακόπτη ασφαλισής προς τα κάτω, μπορείτε να ρυθμίσετε το παπούτσι στο σωστό

- μέγεθος. Όταν σφίξετε τον διακόπτη, το μέγεθος του παπουτσιού θα σταθεροποιηθεί στη θέση που έχετε επιλέξει.
- Περποίηση των παπουτσιών: Να στεγνώνετε πάντα τα παγοπέδιλα μετά τη χρήση. Αποφύγετε την άμεση επαφή με τη θερμότητα και μην στεγνώνετε τα παγοπέδιλα κοντά σε εστίες, μαγειρέματος/φούρνους. Διατηρήστε καθαρά τα παπούτσια, αποκιλώντας τα με ένα υγρό πανί. Στα δερμάτινα παπούτσια, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τακτικά ένα προϊόν κατάλληλο για δέρματα.
- Καθαρίστε τις λάμες και τις βίδες τους με ένα πανί.
- Εάν έχετε σκοπό να αποθηκεύσετε τα παγοπέδιλα για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται πρώτα να απλώσετε στα παπούτσια ένα λεπτό στρώμα βαζελίνης χωρίς οξεία.
- Na ελέγχετε τακτικά τις λάμες, ώστε να διασφαλίσετε ότι είναι επαρκώς ακονισμένες και ότι οι ακτίνες τους έχουν ρυθμιστεί σωστά. Οι παγοπέδιλα γίνονται καλύτερα, όταν τα παγοπέδιλα είναι καλά ακονισμένα.
- αβείτε υπόψη ότι τα παγοπέδιλα ακονίστηκαν ήδη κατά την παραγωγή.
- Τα περισσότερα παγοδρομία διαθέτουν έμπειρους συνεργάτες, οι οποίοι ελέγχουν τις λάμες και να χραιστή μπορούν να τις ακονίσουν περισσότερο. Οι ακονισμένες λάμες διαρκούν για παγοδρομίες διάρκειας 10 ωρών περίπου.
- Αντικαταστήστε άμεσα τα φθαρμένα ή/και σπασμένα εξαρτήματα.
- Na ελέγχετε τακτικά τα παγοπέδιλά σας.

Καλή διασκέδαση με τα νέα σας παγοπέδιλα! Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε ασφαλές σημείο, για να μπορείτε να το συμβουλευτείτε στο μέλλον.

SK SLOVENČINA

Pozorne si prečitajte tento návod a dodržiavajte jeho pokyny

- Nosite ochranné prostriedky: pri používaní výrobku môže dôjsť k poraneniu hlavy, kolien, lakťov, zápästí a rúk. Aby ste predišli takýmto poraniam, odporúča sa vždy nosiť príslušné ochranné prostriedky a reflexný odiev.
- Aby ste mohli začať s korčuľovaním, odrazte sa s jednou nohou a druhú nechať kľúž (nohy by mali byť smerovať trochu do strán). Telo a nohy majte uvoľnené, no nie veľmi napnuté. Keď sábudíte pohybovať dopredu, zľahka pokrčte prednú nohu a zadnú nohu vystřite.
- Ak chcete zabrzdiť alebo íst pomalšie, presuňte váhu na jednu nohu a špičku druhej korčule potiahnite po ploche za sebou.
- Ladové korčule možno používať na korčuľovanie na ľade, krasokorčuľovanie a hokey.
- Odporúča sa korčuľovať na umelom ľade. Ak sa však rozhodnete korčuľovať sa na prírodnom ľade, vopred sa ubezpečte, či je to povolené. Okrem toho preskúšajte hrúbku ľadu, aby ste sa uistili, žeje ľad na korčuľovanie dostatočne hrubý. Uistite sa, že sú si deti aj ostatní ľudia vedomí týchto bezpečnostných opatrení.
- Po korčuľovaní nasadte na korčule chrániče čepele.
- Nikdy korčule nepoužívajte na tvrdom povrchu bez chráničov čepele. Takto predídete poškodeniu čepele.
- Nikdy nemeňte spôsob konštrukciu korčule.
- Samozatváracie skrutkovité matice i naím samozatváracie upevnenia sa časom uvoľnia. Preto sa odporúča pravidelne kontrolovať, či sa niektoré skrutky a nity časom sa uvoľnili. Tiež skontrolujte, či sú šnúrk y a pracky v dobrom stave.

HR HRVATSKI

Pažljivo pročitaite ovaj priručnik i slijedite upute

- Nosite zaštitnu opremu: tijekom upotrebe ovog proizvoda može doći do ozbiljnih ozljeda glave, koljena, laktaova, zapešća i ruku. Kako biste izbjegli ozljede, preporučuje se da uvijek nosite prikladnu zaštitu te reflektirajuću odjeću.
- Kako biste počeli klizati, odgurnite se jednom nogom, a na drugoj klizajte (vaša stopala bi trebala biti usmjerena lagano prema van). Neka vaše tijelo i noge budu opušteni i ne previše ukočeni. Tijekom kretanja prema naprijed malo savijte prednju nogu, a stražnju nogu ispružite prema natrag.
- Kako biste zakočili ili usporili, prebacite težinu na svoju dominantnu nogu i vucite vrh druge klizaljke po tlu iz sebe.
- Klizaljke se mogu upotrebljavati za klizanje po ledu, umjetničko klizanje te hokey na ledu.
- Preporučuje se klizanje na klizalištu s umjetnim ledom. Međutim, ako odlučite klizati na prirodnom ledu, najprije provjerite je li dopušteno. Nadalje, provjerite debljinu leda kako biste se uvjericli da je dovoljno. Nadalje, provjerite debljinu leda kako biste se uvjericli da je dopušteno. Nadalje, provjerite debljinu leda kako biste se uvjericli da je dovoljno. Nadalje, provjerite debljinu leda kako biste se uvjericli da je dovoljno. Nadalje, provjerite debljinu leda kako biste se uvjericli da je dovoljno.
- Nakon klizanja na klizalištu stavite zaštitu za ostricu.
- Nikad ne mijenjajte konstrukciju klizaljke.
- Samozatvarajuće matice i ostali pričvršćeni elementi su vremenom olabave. Preporučuje se da redovito provjeravate jesu li vijci i zakovice obilavili tijekom vremena. Također, provjerite jesu li vezice i kopče u dobrom stanju.

BS BOSANSKI

Pažljivo pročitaite ovo uputstvo i slijedite upute

- Nosite zaštitnu opremu: za vrijeme upotrebe ovog proizvoda može doći do ozbiljnih ozljeda e glave, koljena, laktaova, zapešća i ruku. Kako biste izbjegli ozljede, preporučuje se da uvijek nosite prikladnu zaštitu i reflektirajuću odjeću.
- Kako bi počeli klizati, odgurnite se jednom nogom, a na drugoj se k klizite (vaša stopala bi trebala biti usmjerena lagano prema vani). Neka vaše tijelo i noge budu opušteni i ne previše ukočeni. Za vrijeme kretanja prema naprijed malo i savijte prednju nogu, a stražnju ispružite prema nazad.
- Kako biste zakočili ili usporili, trebate prebaciti težinu na dominantnu nogu te vući vrh druge klizaljke po tlu iz za sebe.
- Klizaljke se mogu koristiti za klizanje po ledu, umjetničko klizanje ili hokey na ledu.
- Preporučuje se klizanje na klizalištu s umjetnim ledom. Ukoliko se

SR SRPSKI

Pažljivo pročitaite ovo uputstvo i pratite instrukcije

- Nosite zaštitnu opremu: tokom korišćenja ovog proizvoda može doći do povreda glave, laktaova, zglobova i ruku. Kako biste izbegli povrede, preporučuje se nošenje odgovarajuće zaštitne opreme i reflektujuće odeće.
- Da počnete sa klizanjem, odgurnite se jednom nogom dok klizite na drugu (vaša stopala bi trebala da budu malo okrenuta ka spolja). Neka vam telo i noge budu opuštenie i njesuviše napete. Dok se krećete napred, malo savijte prednju nogu, a zadnju nogu ispružite nazad.
- Da zakočite ili usporite, premetiste težinu na dominantnu nogu i vucite vrh druge klizaljke po podlozi iz sebe.
- Klizaljke mogu da se koriste za klizanje na ledu, umetničko klizanje i hokey na ledu.
- Preporučuje se klizanje na klizalištu sa veštačkim ledom. Ako se ipak odlučite za klizanje na prirodnom ledu, prvo proverite da li je to dozvoljeno. Takođe proverite debljinu leda kako biste bili sigurni da je dovoljna za klizanje. Pobrinite se da da deca i druge osobe budu upoznathe sa ovim merama opreza.
- Nakon klizanja postavite zaštitu za ostricu na klizaljkaama.
- Nikada nemojte menjati strukturu klizaljki.
- Samozatvarajuće matice i drugi elementi za samozatvaranje se vremenom mogu olabaviti. Redovno proveravajte da se vijci i zakvici nisu olabavili. Takođe proveravajte da li su pertle i kopče u dobrom stanju.
- Dečije podesive klizaljke mogu da se podese prema veličini stopala deteta. Prvo odlepite čičak traku. Držeći dugme pritisnuto, gurajte čizmu da podesite odgovarajuću veličinu. Čizma će se fiksirati u tom položaju nakon što pustite dugme.
- NNeaga čizama: osušite klizaljke nakon svakog korišćenja. Izbegavajte direktan izvor toplote ili sušenje klizaljki u blizini šporeta ili rerne. Državajte klizaljke čistim tako što ćete ih brisati vlažnom krpom.

- Nosite zaštitnu opremu: tokom korišćenja ovog proizvoda može doći do ozbiljnih ozljeda glave, koljena, laktaova, zapešća i ruku. Kako biste izbegli povrede, preporučuje se nošenje odgovarajuće zaštitne opreme i reflektujuće odeće.
- Da počnete sa klizanjem, odgurnite se jednom nogom dok klizite na drugu (vaša stopala bi trebala da budu malo okrenuta ka spolja). Neka vam telo i noge budu opuštenie i njesuviše napete. Dok se krećete napred, malo savijte prednju nogu, a zadnju nogu ispružite nazad.
- Da zakočite ili usporite, premetiste težinu na dominantnu nogu i vucite vrh druge klizaljke po podlozi iz sebe.
- Klizaljke mogu da se koriste za klizanje na ledu, umetničko klizanje i hokey na ledu.
- Preporučuje se klizanje na klizalištu sa veštačkim ledom. Ako se ipak odlučite za klizanje na prirodnom ledu, prvo proverite da li je to dozvoljeno. Takođe proverite debljinu leda kako biste bili sigurni da je dovoljna za klizanje. Pobrinite se da da deca i druge osobe budu upoznathe sa ovim merama opreza.
- Nakon klizanja postavite zaštitu za ostricu na klizaljkaama.
- Nikada nemojte menjati strukturu klizaljki.
- Samozatvarajuće matice i drugi elementi za samozatvaranje se vremenom mogu olabaviti. Redovno proveravajte da se vijci i zakvici nisu olabavili. Takođe proveravajte da li su pertle i kopče u dobrom stanju.
- Dečije podesive klizaljke mogu da se podese prema veličini stopala deteta. Prvo odlepite čičak traku. Držeći dugme pritisnuto, gurajte čizmu da podesite odgovarajuću veličinu. Čizma će se fiksirati u tom položaju nakon što pustite dugme.
- NNeaga čizama: osušite klizaljke nakon svakog korišćenja. Izbegavajte direktan izvor toplote ili sušenje klizaljki u blizini šporeta ili rerne. Državajte klizaljke čistim tako što ćete ih brisati vlažnom krpom.

Моля, прочетете внимателно това ръководство и тзи предпазните инструкции

- Носете защитна оборудване – при използването на този продукт могат да възникнат сериозни наранявания на главата, коленете, лактите, китките и дланите. За да избегнете наранявания, се препоръчва винаги да носите подходяща защита, както и светлорефлектиращи дрехи.
- За да започнете да карате кнки, отблъсквайте се с единия крак, докато другият крак ви трябва да са насочени леко навън). Дръжте тялото и краката си отпуснати и не много стегнати. Като се придвижвате напред, леко стегнете предния крак, докато излизате задния крак зад себе си.
- За да спрете или намалите, преместете тежестта на тялото си към водещия крак, провлачайки върха на другата кынка по терена зад себе си.
- Кънките за лед могат да се използват за пързалане по лед, фигурно пързалане, както и хокей на лед.
- Препоръчва се пързалането с кънки да става върху изкуствена ледена пързалка. Ако обаче решите да се пързалате по естествен лед, проверете първо дали това е разрешено. След това изпробвайте дебелината на леда, за да се убедите, че е достатъчно дебел за пързалане. Горкиците се вашите деца и другите да знаят за тези предпазни мерки.
- След пързалането поставете предпазителя върху острието на кънката.
- Никога не ходете с вашите кънки по твърди повърхности, освен ако предпазителят на острието не е поставен. Така ще предпазите острието от повреда.
- Никога не променяйте конструкцията на кънките.
- Самозатягащите се гайки и други самоблокиращи се закрепвания се разхлабват с времето. Препоръчва се редовно да проверявате дали винтове и нитове не са се разхлабили с времето.

RO ROMÂNĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să urmați instrucțiunile

- Purtați echipament de protecție: se pot produce leziuni grave la nivelul capului, genunchilor, cotelor, încheieturilor și palmelor în timpul utilizării acestui produs. Pentru a evita apariția leziunilor, se recomandă să purtați echipament de protecție adecvat și îmbrăcăminte reflectorizantă.
- Pentru a începe să patinați, împingeți un picior în spate în timp ce alunecați cu celălalt picior (piciorulele trebuie să fie orientate ușor în exterior). Relaxați-vă corpul și piciorarele și nu stați într-o poziție rigidă. În timp ce înalțați, îndoiți puțin piciorul din față și în același timp întindeți celălalt picior în spate.
- Pentru a frâna sau încetini, mutați greutatea corpului pe piciorul principal și trățiți vârful celeilalte patine pe suprafața din spatele dumneavoastră.
- Patinele pot fi folosite atât pentru patinaj și patinaj artistic, cât și pentru hochei pe gheață.
- Se recomandă să patinați pe pista unui patinoar artificial. Totuși, dacă decideți să patinați pe suprafețe cu gheață naturală, vă rugăm să verificați mai întâi dacă acest lucru este permis. De asemenea, testați grosimea gheții pentru a vă asigura că este adecvată pentru patinaj. Asigurați-vă că acesete măsurile de precauție sunt cunoscute de către copiii dumneavoastră sau de către alte persoane.
- După ce patinațiul s-a încheiat, atașați protecțiile pentru lamele patinelor.
- Nu purtați niciodată patinele dumneavoastră pe suprafețe dure fără a avea atașate protecțiile pentru lame. Acest lucru va evita deteriorarea lamelor.
- Nu modificați în niciun caz construcția patinelor.
- Manșonetele auto-blocante și alte dispozitive auto-blocante se slăbesc în timp. Se recomandă verificarea regulată a tuturor șuruburilor și a niturilor pentru a vedea dacă s-au slăbit în timp. De asemenea, verificați dacă șireturile și cataramele sunt în stare bună.
- Patinele reglabile pentru juniori pot fi reglate în funcție de mărimea piciorului copilului. Desfaceți mai întâi banda de țat „arici” (velcro). Ținând butonul apăsat, purtați gheața pentru a pune mărimea corectă. Poziția aleasă se blochează după ce ați pus pe loc elementele de blocare.

Želimo vam puno zabave sa vašim novim klizalkama! Sačuvajte ovo uputstvo na bezbednom mestu za kasniju upotrebu!

Също така проверявайте дали връзките и катарамите са в добро състояние.

- Детските регумиращи се кънки могат да се пригодат според размера на крака на детето. Прво отворете велкро-лентата. Дръжте дръжките бутона натиснат, може да ползвате бутонът да проваляте велкро. Позицията ще се фиксира , ако катарамите са освободни.
- Грижа за обувките: изсушавайте кънките след всяка употреба. Никога не използвайте директна топлина и не сушете обувките близо до печка или печ. Поддържайте чисти формованите обувки, като ги избърсвате с влажна кърпа. Кожените обувки трябва периодично да се обработват с подходящ препарат за кожа.
- Остриета и гъзда на остриета: почиствае с кърпа.
- Когато кънките се съхраняват за дълъг период от време, преди това се препоръчва да са намажат с тънък слой вазелин, несъдържащ киселина.
- Редовно проверявайте остриетата, за да се уверите, че те са все още заточени и не радируят на острието е правилни. Пързалането с кънки на лед е най-приспосотен със заточени остриета.
- Имайте предвид, че остриетата вече са били заточени фабрично.
- Повечето ледени площадки за пързалане с кънки имат квалифициран персонал, който може да провери остриетата и да ги заточи при нужда. Заточените остриета издържат приблизително 10 часа пързалане.
- Заменийте износени и/или счупени части незабавно.
- Периодично проверявайте своите кънки за лед.

Зъщо така проверявайте дали връзките и катарамите са в добро състояние.

- Детските регумиращи се кънки могат да се пригодат според размера на крака на детето. Прво отворете велкро-лентата. Дръжте дръжките бутона натиснат, може да ползвате бутонът да проваляте велкро. Позицията ще се фиксира , ако катарамите са освободни.
- Грижа за обувките: изсушавайте кънките след всяка употреба. Никога не използвайте директна топлина и не сушете обувките близо до печка или печ. Поддържайте чисти формованите обувки, като ги избърсвате с влажна кърпа. Кожените обувки трябва периодично да се обработват с подходящ препарат за кожа.
- Остриета и гъзда на остриета: почиствае с кърпа.
- Когато кънките се съхраняват за дълъг период от време, преди това се препоръчва да са намажат с тънък слой вазелин, несъдържащ киселина.
- Редовно проверявайте остриетата, за да се уверите, че те са все още заточени и не радируят на острието е правилни. Пързалането с кънки на лед е най-приспосотен със заточени остриета.
- Имайте предвид, че остриетата вече са били заточени фабрично.
- Повечето ледени площадки за пързалане с кънки имат квалифициран персонал, който може да провери остриетата и да ги заточи при нужда. Заточените остриета издържат приблизително 10 часа пързалане.
- Заменийте износени и/или счупени части незабавно.
- Периодично проверявайте своите кънки за лед.

Приятно ползване на вашите нови кънки за лед и запазете това ръководство на сигурно място за последваща справка!

TR TÜRKÇE

Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları uygulayın

- Koruyucu ekipman kullanın: Ürünü kullanırken başta, dizlerde, dirseklerde, bileklerde ve ellerde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Yaralanmaları önlemek için daima uygun koruyucu ekipman ve yanstıcı gysiller kullanmamız tavsiye edilir.
- Patenele kaymak için bir bacagınız ile kendinizi itmeniz ve aynı anda diğer bacagınızı kaymasını sağlamanız gerekir. (Ayaklarınız hafifçe eğilmeye başlar). Vücudunuzuz ve bacaklarınızı çok kasmayın ve rahat olun. İleri doğru hareket ederken omdu diğer bacagınızı hafifçe kırın ve aynı anda diğer bacagınız arkaya doğru uzatın.
- Fren yapmak veya yavaşlamak için ağırlığınızı basınk ayarınıza verin ve diğer patenini virvi kullanın arkadan ve buz zeminde sürün.
- Patener buz pateni, artistic patinaj ve buz hokey için kullanılabılır. Vazayn bir buz pateni pistinde bacakların kontrol edilebilecek ve gerektiğinde bileyebileceek kalifiye çalışanlar vardır. Bilenen bacaklara yaklaşık 10 saat kayılabılır.
- Buz patenlerini düzenli olarak kontrol edin.
- Buz pateni ayakkabılarının düzenli olarak kontrol edin.

- Yeni buz patenlerinizi güle güle kullanın! Daha sonra da ব্যবস্থাবলিনের için bu kullanm kılavuzunu güvenli bir yerde muhafaza edni!
- Bakım ürünü ile bakımı yapılmalıdır.
- Bıçaklar ve tutucular bez ile temizlenmelidir.
- Patenerler uzun süre muhafaza edilecekse öncesinde ince bir tabaka astı (içermeyen vazelin sürmeniz tavsiye edilir.
- Bıçakların keskin olduğunu ve yancaplarının doğru olduğunu düzenli olarak kontrol edin. Buz pateni keskin bıçaklarla daha keyif vericidir.
- Bıçaklar, fabrikadan bilenmiş olarak çıkar.
- Birçok buz pateni pistinde bıçakların kontrol edilebilecek ve gerektiğinde bileyebileceek kalifiye çalışanlar vardır. Bilenen bıçaklara yaklaşık 10 saat kayılabılır.
- Buz patenlerini düzenli olarak kontrol edin.
- Buz pateni ayakkabılarının düzenli olarak kontrol edin.

Yeni buz patenlerinizi güle güle kullanın! Daha sonra da ব্যবস্থাবলিনের için bu kullanm kılavuzunu güvenli bir yerde muhafaza edni!

- ارتد المجهزات الواقية: حيث يمكن أن تحدث إصابات خطيرة في الرأس والركبتين والرفقين والرسغين واليدين أثناء استخدام هذا المنتج. وتلتالي الإصابات، يُنصح بارتداء الملابس الواقية والعاكسة المألّمة.
- لكي تبدأ التزلج، ادفع بإحدى ساقيك مع الانزلاق على الأخرى (يجب أن تكون قدماك متجهتين نحو الخارج بعض الشيء). حافظ على استرخاء جسمك وقدميك مع تجنب المتابعة في الخلف. وتجنب فتحرك إلى الأمام، لأن ساقك الأمامية قليلاً مع تحديد ساقك الخلفية إلى الوراء.
- من أجل الكبح أو تقييل السرعة، حول ثقلك إلى قدمك الأوقى مع جزء قصدة حذاء التزلج الأخرى على الأرض من ورائك.
- يمكن استخدام حذاءي التزلج لحماية التزلج على الجليد والتزلج الفني على الجليد إضافة إلى هوكي الجليد.
- يُنصح بالتزلج على حلبة تزلج اصطناعية. لكن إذا قررت التزلج على جليد طبيعي، يُرجى التحقق في البداية مما إذا كان هذا مسموحاً به. إضافة إلى ذلك، يجب اختبار سمك الجليد للتحقق من كونه كافياً للتزلج عليه. تأكد من أن أطفالك والأخرين على دراية بهذه الاحتياطات.

- بعد الانتهاء من التزلج، قم بتجفيف وأمسك نصال حذاء التزلج. تجنب استخدام الحرارة المباشرة أو تكييف الهواء بالقرب من مواد أو فرن. حافظ على نظافة الأحذية المصنوعة مسبقها بقطعة قماش رطبة. ولما الأحذية الجليدية فيجب معالجتها دورياً بمنتج مناسب للجلود.
- ارتد المجهزات الواقية: حيث يمكن أن تحدث إصابات خطيرة في الرأس والركبتين والرفقين والرسغين واليدين أثناء استخدام هذا المنتج. وتلتالي الإصابات، يُنصح بارتداء الملابس الواقية والعاكسة المألّمة.
- لكي تبدأ التزلج، ادفع بإحدى ساقيك مع الانزلاق على الأخرى (يجب أن تكون قدماك متجهتين نحو الخارج بعض الشيء). حافظ على استرخاء جسمك وقدميك مع تجنب المتابعة في الخلف. وتجنب فتحرك إلى الأمام، لأن ساقك الأمامية قليلاً مع تحديد ساقك الخلفية إلى الوراء.
- من أجل الكبح أو تقييل السرعة، حول ثقلك إلى قدمك الأوقى مع جزء قصدة حذاء التزلج الأخرى على الأرض من ورائك.
- يمكن استخدام حذاءي التزلج لحماية التزلج على الجليد والتزلج الفني على الجليد إضافة إلى هوكي الجليد.
- يُنصح بالتزلج على حلبة تزلج اصطناعية. لكن إذا قررت التزلج على جليد طبيعي، يُرجى التحقق في البداية مما إذا كان هذا مسموحاً به. إضافة إلى ذلك، يجب اختبار سمك الجليد للتحقق من كونه كافياً للتزلج عليه. تأكد من أن أطفالك والأخرين على دراية بهذه الاحتياطات.
- بعد الانتهاء من التزلج، قم بتجفيف وأمسك نصال حذاء التزلج. تجنب استخدام الحرارة المباشرة أو تكييف الهواء بالقرب من مواد أو فرن. حافظ على نظافة الأحذية المصنوعة مسبقها بقطعة قماش رطبة. ولما الأحذية الجليدية فيجب معالجتها دورياً بمنتج مناسب للجلود.
- ارتد المجهزات الواقية: حيث يمكن أن تحدث إصابات خطيرة في الرأس والركبتين والرفقين والرسغين واليدين أثناء استخدام هذا المنتج. وتلتالي الإصابات، يُنصح بارتداء الملابس الواقية والعاكسة المألّمة.
- لكي تبدأ التزلج، ادفع بإحدى ساقيك مع الانزلاق على الأخرى (يجب أن تكون قدماك متجهتين نحو الخارج بعض الشيء). حافظ على استرخاء جسمك وقدميك مع تجنب المتابعة في الخلف. وتجنب فتحرك إلى الأمام، لأن ساقك الأمامية قليلاً مع تحديد ساقك الخلفية إلى الوراء.
- من أجل الكبح أو تقييل السرعة، حول ثقلك إلى قدمك الأوقى مع جزء قصدة حذاء التزلج الأخرى على الأرض من ورائك.
- يمكن استخدام حذاءي التزلج لحماية التزلج على الجليد والتزلج الفني على الجليد إضافة إلى هوكي الجليد.
- يُنصح بالتزلج على حلبة تزلج اصطناعية. لكن إذا قررت التزلج على جليد طبيعي، يُرجى التحقق في البداية مما إذا كان هذا مسموحاً به. إضافة إلى ذلك، يجب اختبار سمك الجليد للتحقق من كونه كافياً للتزلج عليه. تأكد من أن أطفالك والأخرين على دراية

Please read this manual carefully and follow the instructions

- Wear protective equipment: serious injuries could occur to the head, knees, elbows, wrists and hands while using this product. In order to avoid injuries, it is advisable to always wear the appropriate protection as well as reflective clothing.
- To start skating, push off on one leg while gliding on the other (your feet should point a bit outward). Keep your body and legs relaxed and not too stiff. As you move forwards, bend the front leg slightly, while stretching the back leg behind you.
- In order to brake or slow down, shift your weight to your dominant foot and drag the point of the other skate on the ground behind you.
- Ice skates may be used for ice skating, figure skating as well as ice hockey.
- It is advisable to skate on an artificial skating ring. However, if you decide to skate on natural ice, please check first that this is allowed. Furthermore, test the thickness of the ice to ensure that it is thick enough to skate on. Make sure that your children and others are aware of these precautions.
- After skating, put the blade protector on the ice skate.
- Never wear your skates on hard surfaces unless the blade protector is on. This will avoid damage to the blades.
- Never alter the construction of the skate.
- Self-locking nuts and other self-locking fixings become loose over time. It is advised to regularly check that all screws and rivets have not loosened over time. Also, check that the shoelaces and buckles are in good condition.
- Junior Adjustable Skates may be adjusted according to the child's foot size. First, open the velcro strap.By holding the button down, you

- you can slide the boot to the correct size.The position will then lock into place when the button is released.
- Boot care: please dry the skates after each use. Never use direct heat or dry the boots near a stove or oven. Keep the moulded boot clean by wiping with a moist cloth. Leather boots should be periodically treated with an appropriate leather product.
 - Blades and blade holder: clean with a cloth.
 - When the skates will be stored for an extended period of time, it is advisable to apply a thin layer of acid-free Vaseline beforehand.
 - Regularly check the blades to ensure that they are still sharp and that the radius of the blade is correct. Ice skating is most enjoyable on sharp blades.
 - Please note that the blades have already been sharpened by the factory.
 - Most ice skating rings have qualified staff who can check the blades and sharpen if needed. Sharpened blades last for approximately 10 skating hours.
 - Replace worn and/or broken parts immediately.
 - Periodically check your ice skates.

Have fun with your new ice skates and keep this manual in a safe place for future reference!

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen

- Tragen Sie Schutzkleidung/-ausrüstung: Während der Verwendung des Produktes können schwere Verletzungen am Kopf, an den Knien, Ellbogen, Handgelenken und Händen auftreten. Um Verletzungen zu vermeiden, wird in Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes dringend empfohlen, immer die entsprechende Schutz-ausrüstung und Warnkleidung mit Reflektoren zu tragen.
- Um mit dem Eislaufen beginnen zu können, stoßen Sie sich mit einem Bein ab, während Sie das andere gleiten lassen. (Ihre Füße sollten ein wenig nach außen gerichtet sein). Halten Sie Körper und Beine entspannt und nicht zu steif. Wenn Sie sich nach vorne bewegen, winkeln Sie das vordere Bein leicht an, während Sie das hintere Bein nach hinten strecken.
- Um zu bremsen oder langsamer zu werden, verlagern Sie Ihr Gewicht auf Ihren bestmöglichen Fuß und ziehen Sie die Zäcke des Schrittschuhes auf den Untergrund (die Eisfläche) hinter Ihnen.
- Eislaufschuhe können zum Eislaufen, Eiskunstlaufen und für Eishockey verwendet werden.
- Es ist ratsam, diesen Sport auf einem Kunsteislaufplatz ausüben. Wenn Sie sich jedoch dafür entscheiden, auf Naturreis eislaufen, vergewissern Sie sich bitte vorher, ob dies erlaubt ist. Prüfen Sie darüber hinaus die Eisdichte (-dicke), um sicherzugehen, dass die Dicke der Eisdecke ausreichend ist, um darauf eislaufen zu. Stellen Sie sicher, dass Ihre Kinder und andere sich Ihren Gefahren bewusst sind und die Vorsichtsmaßnahmen berücksichtigen.
- Nach dem Eislaufen geben Sie bitte den Kufenschutz auf die Eislaufschuhe.
- Tragen (Verwenden) Sie Ihre Eislaufschuhe niemals ohne Kufenschutz auf harten Oberflächen. Auf diese Weise können Sie Schäden an den Kufen verhindern.
- Verändern Sie niemals die Machart der Eislaufschuhe.
- Selbstschneidende Schraubenmuttern und andere selbstschließende Fixierungen werden mit der Zeit locker. Es ist daher ratsam, regelmäßig zu überprüfen, ob alle Schrauben und Nieten gut befestigt sind und sich nicht im Laufe der Zeit gelockert haben. Prüfen Sie auch nach, ob die Schuhbänder und Schnallen (Verschlüsse) in Ordnung sind.
- Verstellbare Schlittschuhe für Kinder können entsprechend der Fußgröße des Kindes angepasst werden. Öffnen sie zuerst den Klettverschluss/Klett-Band-Gurt. Indem Sie die Entriegelung nach unten festhalten, können Sie den Schuh in die korrekte Größe verschieben. In dieser Position lassen Sie sie dann einrasten (sich verriegeln), nachdem Sie die Entriegelung losgelassen haben.

Veuillez lire ce manuel attentivement et en suivre les instructions

- Portez un équipement de protection : l'utilisation de ce produit peut entraîner des blessures graves à la tête, aux genoux, aux coudes, aux poignets et aux mains. Afin d'éviter les blessures, il est conseillé de toujours porter des protections appropriées ainsi que des vêtements réfléchissants.
- Pour commencer à patiner, poussez sur une jambe tout en glissant sur l'autre (vos pieds doivent pointer légèrement vers l'extérieur). Décontractez votre corps et vos jambes - ne crispez pas trop vos membres. Une fois en mouvement, fléchissez légèrement la jambe avant tout en poussant à l'arrière avec votre autre jambe.
- Pour freiner ou ralentir, basculez votre poids sur votre pied d'appui et traînez la pointe de l'autre patin sur le sol derrière vous.
- Les patins à glace peuvent être utilisés pour le patinage sur glace, le patinage artistique et le hockey sur glace.
- Il est conseillé de patiner sur une patinoire artificielle. Cependant, si vous choisissez de patiner sur une patinoire naturelle, assurez-vous que cette pratique est autorisée. De plus, testez l'épaisseur de la glace pour vous assurer qu'elle est suffisamment épaisse pour patiner. Assurez-vous que vos enfants et les autres personnes sont au courant de ces précautions.
- Après avoir patiné, remettez la protection de lame sur le patin à glace.
- Ne portez jamais vos patins sur des surfaces dures sans la protection de lame. Cela évitera d'endommager les lames.
- Ne modifiez jamais la structure des patins.
- Les écrous auto-bloquants et autres fixations auto-bloquantes se desserrent avec le temps. Il est conseillé de vérifier régulièrement que les vis et rivets ne se desserrent pas au fil du temps. Vérifiez aussi que les lacets et boucles des patins sont en bon état.
- Les patins ajustables juniors peuvent être adaptés à la taille du pied de l'enfant. Ouvrez d'abord le scratch. Appuyez sur le bouton tout en faisant glisser la botte jusqu'à la taille adéquate. La position de la botte se verrouille quand vous relâchez le bouton.
- Entretien de la botte : veuillez faire sécher les patins après chaque utilisation. N'utilisez jamais de source de chaleur directe et ne

laissez jamais sécher les bottes près d'un four. Assurez la propriété de la botte mouillée en la nettoyant avec un tissu humide. Les bottes en cuir doivent être traitées régulièrement avec un produit pour cuir approprié.

- Lames et support de lame : à nettoyer avec un tissu.
- Avant de stocker les patins pour une longue durée, il est conseillé d'appliquer une fine couche de vaseline sans acide.
- Vérifiez les lames régulièrement pour vous assurer qu'elles sont suffisamment affûtées et que la courbure de la lame est correcte.
- Remplacez la lame si elle n'est plus agréable sur des patins bien affûtés.
- Veillez noter que les patins ont déjà été affûtés en usine.
- La plupart des patineurs disposent de personnel qualifié pour vérifier les lames et les affûter si besoin. L'affûtage des lames doit être réalisé approximativement toutes les 10 heures d'utilisation.
- Remplacez les pièces usées ou cassées immédiatement.
- Contrôlez régulièrement vos patins.

Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour référence ultérieure. Amusez-vous bien avec vos nouveaux patins !

Läs denna manual noggrant och följ instruktionerna

- Bär skyddsträning: Det är finns risk för allvarliga skador på huvud, knär, albågar, handleder och händer vid användning av denna produkt. För att undvika skador bör du alltid bära både lämpligt skydd och reflekterande kläder.
- För att börja åka sparkar du ifrån med ena benet medan du glider framåt med det andra (dina fötter bör peka lite utåt). Håll kroppen och benen avslappnade och inåtr för stela. Böt det främre benet en aning, samtidigt som du sträcker ut det andra bakom dig när du glider framåt.
- För att bromsa eller sakta ner flyttar du din vikt till den dominerande foten och drag spetsen av den andra i marken bakom dig.
- Skridskorna kan användas både för långfärdsåkning, konståkning och ishockey.
- Det rekommenderas att du åker på en skridskobana.Kontrollera att det är tillåtet om du anda bestämmer dig för att åka på naturlig is. Kontrollera dessutom att isens tjocklek är tillräcklig. Se till att dina barn och andra känner till dessa varningar.
- Sätt alltid på skydden på dina skridskor när du åkt klart.
- Ca aldrig på hånda underlag med dina skridskor om inte skydden är på. Det kan skada skåren.
- Ändra aldrig konstruktionen på dina skridskor.
- Självälsande skruvar och andra fasten kan lossna med tiden . Kontrollera även att snören och hakar är i gott skick.

Por favor, lea este manual detenidamente y siga las instrucciones.

- Use equipo de protección: podría sufrir lesiones graves en la cabeza, las rodillas, los codos, las muñecas y las manos al usar este producto. Para evitar lesiones, se recomienda usar siempre la protección adecuada y llevar prendas reflectantes.
- Para comenzar a patinar, empuje con una pierna mientras se desliza con la otra (los pies deberían apuntar un poco hacia afuera). Mantenga el cuerpo y las piernas relajados y no muy rígidos. Al avanzar, doble ligeramente la pierna delantera mientras estira la pierna trasera.
- Para frenar o ir más despacio, desplace el peso hacia su pie dominante y anastre la punta del otro patin contra el suelo por detrás de usted.
- Los patines para hielo pueden utilizarse para el patinaje sobre hielo, el patinaje artístico y el hockey sobre hielo.
- Es aconsejable patinar en una pista de hielo artificial. Sin embargo, si decide patinar sobre hielo natural, asegúrese primero de que está permitido. Compruebe también el grosor del hielo para estar seguro de que es lo suficientemente grueso para poder patinar encima.
- Asegúrese de que los niños a su cuidado y los demás usuarios conocen estas precauciones.
- Después de patinar, ponga el protector en la cuchilla de los patines para hielo.
- No utilice nunca los patines sobre superficies duras, a no ser que tengan el protector puesto. De este modo evitará dañar las cuchillas.
- No modifique nunca la estructura de los patines.
- Ll os tornillos y las otras fijaciones con autobloqueo se irán aflojando con el tiempo. Se recomienda comprobar regularmente que ningún

Leggere attentamente il manuale e seguire le istruzioni

- Indossare dispositivi di protezione: l'utilizzo del prodotto può provocare gravi lesioni a testa, ginocchio, gomiti, polsi e mani. Al fine di evitare lesioni si consiglia di indossare sempre protezioni appropriate e indumenti riflettenti.
- Per iniziare a pattinare, spingere con una gamba scivolando sull'altra (con i piedi rivolti leggermente verso l'esterno). Tenere il corpo e le gambe rilassate e non irrigidirti troppo. Spostandosi in avanti piegare leggermente la gamba anteriore, estendendo quella posteriore dietro di sé.
- Per frenare o rallentare spostare il peso sul piede dominante e trascinare la punta dell'altro pattino a terra dietro di sé.
- I pattini da ghiaccio possono essere utilizzati per pattinaggio su ghiaccio, pattinaggio di figura e hockey su ghiaccio.
- Si consiglia di pattinare su una pista per pattinaggio artificiale, tuttavia, se si decide di pattinare su ghiaccio naturale, controllare innanzitutto che sia consentito. Inoltre verificare lo spessore del ghiaccio per assicurare che possa reggere il proprio peso. Assicurarsi che i propri figli e altri pattinatori siano consapevoli di queste precauzioni.
- Dopo aver pattinato applicare la protezione della lama sul pattino.
- No indossare mai i pattini su superfici dure, a meno di aver applicato la protezione della lama. Questo eviterà di danneggiare le lame.
- No modificare mai la struttura del pattino.
- I dadi autobloccanti e gli altri tipi di fissaggi autobloccanti possono allentarsi nel corso del tempo. Si consiglia di controllare regolarmente che le viti e i rivetti non si siano allentati. Controllare

Lees deze handleiding zorgvuldig en volg de instructies

- Draag beschermende uitrusting: tijdens het gebruik van dit product kunnen ernstige verwondingen optreden aan hoofd, knieën, ellebogen, polsen en handen. Om verwondingen te voorkomen, wordt geadviseerd om altijd de juiste bescherming en reflecterende kleding te dragen.
- Om met schaatsen te beginnen, duwt u met één been af, terwijl u het andere been laat glijden (uw voeten moeten iets naar buiten gekeerd staan). Houd uw lichaam en benen ontspannen, niet te stijf. Als u vooruit beweegt, buig het voorste been dan licht, terwijl u het andere been achter u trekt.
- Om te remmen of te vertragen, verplaatst u uw gewicht naar uw dominante voet en sleept u de punt van de andere schaats over het ijs achter u.
- De schaatsen kunnen voor afstandschaatsen, kunstschaatsen en ishockey worden gebruikt.
- Het is raadzaam om op een kunstijsbaan te schaatsen. Als u besluit om op natuurlijk ijs schaatsen, controleer dan eerst of dit is toegestaan. Test bovendien de dikte van het ijs om er zeker van te zijn dat het dik genoeg is om schaatsen. Zorg ervoor dat uw kinderen en anderen zich bewust zijn van deze voorzorgsmaatregelen.
- Zzet na het schaatsen, de beschermers op de schaatsijzers.
- Loop nooit met uw schaatsen over een harde ondergrond zonder de beschermers. Dit voorkomt schade aan de schaatsijzers.
- Veranderen nooit de constructie van de schaats.
- Zelfborende moeren en andere zelfborende bevestigingen raken na verloop van tijd los. Geadviseerd wordt om regelmatig te controleren of alle schroeven en klinknagels na verloop van tijd nog steeds goed vastzitten. Controleer ook of de veten en gespen in goede staat zijn.

- Justerbara barnskridskor : kan justeras efter barnets fotstørrelse. Öppna först kardborrebandet. Genom att hålla nere knappen kan du ställa in ratt storleken på skridskor. När du släpper knappen låses positionen.
- Skötsel av skridskor: Torka alltid av skridskorna efter användning. Torka dem aldrig med direkt värme eller nära en spis eller ugn. Håll den formgjutna skon ren genom att torka den med en fuktig trasa. Låderskor ska behandlas regelbundet med lämplig låderprodukt.
- Skår och hållare: rengör med en trasa.
- När dina skridskor inte kommer att användas under en längre period bör du applicera ett tunt lager syrafritt vaselin på dem.
- Kontrollera skåren regelbundet så att de hålls vassa och klara. Det är rolligare att åka skridskor med vassa skår.
- Tänk på att skåren redan har släpats på fabriken.
- De flesta isbanor har personal som kan kontrollera om dina skår behöver släpas. Släpade skår håller sig vassa i ca 10 timmars åkning.
- Byt genast ut slitna och/eller trasiga delar.
- Kontrollera dina skridskors regelbundet.

Ha det så roligt med dina nya skridskor, och spara dessa instruktioner som framtida referens!

Детские коньки

Детские коньки

- использовать защитное снаряжение: при использовании данного изделия можно получить серьезные травмы головы, коленей, локтей, запястий и рук. Во избежание травм рекомендуется всегда носить соответствующую защиту, а также светоотражающую одежду.
- Чтобы начать движение, оттолкнитесь одной ногой и скользите на другой (носки должны быть направлены немного вправо). Не направляйте корпус и ноги. При движении вперед слегка согните ногу, находящуюся спереди, и выпрямите другую ногу.
- Чтобы затормозить или замедлить движение, перенесите вес на заднюю ногу и затормозите острыми концами конька на другой ноге.
- Коньки предназначены для катания, фигурного катания, а также для игры в хоккей.
- Рекомендуется использовать изделие на искусственном льду. При выборе места с естественным ледовым покрытием убедитесь, что оно разрешено для использования. Кроме того, убедитесь, что лед достаточно крепок для катания на коньках. Также необходимо убедиться в том, что дети и другие лица осведомлены об этих мерах предосторожности.
- После использования установите протектор на лезвия коньков.
- Не используйте коньки на твердых поверхностях без протектора лезвий. Это позволит избежать их повреждения.
- Не вносите изменения в конструкцию конька.
- Самоконтрящиеся гайки и другие фиксаторы автоблокировки со временем расшатываются. Рекомендуется регулярно проверять плотность затяжки всех винтов и заклепок. Кроме того, необходимо выполнять проверку состояния шнурков и пряжек.

¡Diviértase con sus nuevos patines para hielo y guarde este manual en un lugar seguro para poder consultarlo más adelante!

Детские коньки

Детские коньки

- inoltre che i lacci delle scarpe e le fibbie siano in buone condizioni.
- I pattini regolabili per ragazzi possono essere regolati in base alla misura del piede. Per prima cosa aprir il velcro poi, tenendo premuto il pulsante, far scorrere lo stivalefino alla misura coretta. La posizione si bloccherà al riascio del pulsante.
- Manutenzione degli stivaletti: asciugare i pattini dopo ogni utilizzo. Non utilizzare mai fonti di calore dirette o farli asciugare vicino a una stufa o un forno. Tenere puliti gli stivaletti strofinandoli con un panno umido. Gli stivaletti in pelle vanno trattati periodicamente con un prodotto apposito.
- Lame e portalam: pulire con un panno.
- Se i pattini vengono depositati per un periodo di tempo prolungato si consiglia di applicare un sottile strato di vaselina priva di acidi.
- Controllare regolarmente le lame per garantire che siano ancora affilate e che il loro raggio sia corretto. Il pattinaggio sul ghiaccio è più divertente se le lame sono affilate.
- Le lame sono già state affilate in fabbrica.
- Soltamente le piste di pattinaggio dispongono di personale qualificato in grado di controllare le lame e affilarle se necessario. L'affilatura delle lame è efficace per circa 10 ore di utilizzo.
- Sostituire immediatamente le parti usurate e/o rotte.
- Controllare periodicamente i pattini.

Buon divertimento sui pattini! Consigliamo di conservare il presente manuale per future consultazioni.

Vennligst les instruksjonene nøye og følg dem

- Bruk vernutrusting: Det er en risiko for alvorlige skader på hodet, knær, albuer, håndled og hender ved bruk av dette produktet. Du bør alltid bruke adekvat beskyttelse og reflekterende klær for å unngå skader.
- For å begynne å skøyte sparker du fra med ett ben mens du gir forover på det andre benet (fettene skal peke litt utover). Prøv å holde kroppen og bena avslappet og ikke for stive. Når du glir fremover, bøy det fremre benet litt mens du strekker det andre ut bak deg.
- Når du ønsker å bremse eller skøyte langsommere, flytter du vekten over til den dominerende foten og drag spissen av den andre skøyten på isen bak deg.
- Disse skøytene kan brukes til hurtigløp, kunstløp og ishockey.
- Det anbefales at du skøyter på en kunstisbane. Hvis du bestemmer deg for å skøyte på naturis, må du først sjekke at dette er tillatt. Kontroller at isen er tykk nok. Sørg for at barna dine og andre er oppmerksomme på disse advarslene.
- Ha alltid kalosjer på skøytene når de ikke er i bruk.
- Selvålsende møtere og andre selvålsende fester kan løse over tid. Det anbefales derfor å sjekke regelmessig at alle skruer og bolter sitter godt fast. Sjekk også at lissene og hektene er i god stand.
- Nå du aldri andre designet på skøytene.
- Selvålsende skruer og andre fester kan løse over tid. Sjekk også at snørebånden og krokene er i god stand.
- Justerbare barneskøyter kan tilpasses etter barnets fotstørrelse.

Læs venligst vejledningen omhyggeligt og følg den

- Bær beskyttelsesudrust: der er en risiko for alvorlige skader på hoved, knæ, albuer, håndled og hænder, når du bruger dette produkt. Du bør altid bære både beskyttelse og reflekterende beklædning for at undgå skader.
- Skub fra med det ene ben, mens du glider fremad på det andet (dine fødder skal pege lidt udad) for at komme igang. Din krop og dine ben skal være afslappede og ikke alt for stive. Bøj dit forreste ben lidt, når du skubber fremad, mens du strækker det andet ud bag dig.
- Når du ønsker at bremse eller sænke farten, flyt din vægt over på den dominerende fod og træk spidsen af den anden i sen bag dig.
- Disse skøjter kan bruges både til langrend, kunstskejsløb og ishockey.
- Vi anbefaler, at du skøjter på en skøjtebane. Hvis du ønsker at skøjte på naturlig is, skal du kontrollere, at det er tilladt. Kontroller, at isens tykkelse er tilstrækkelig. Sørg for, at dine barn og andre har kendskab til disse advarsler.
- Sæt altid beskyttelse på dine skøjter, når du ikke bruger dem.
- Gå aldrig på hårde overflader med dine skøjter uden beskyttelse. Det kan skade klingerne.
- Du må ikke ændre på dine skøjters opbygning.
- Selvålsende skruer og andre fastgørelsesanordninger kan løse sig over tid. Kontroller ligeledes, at snørebånd og kroge er i god stand.
- Justerbare barneskøjter kan tilpasses efter barnets størrelse. Åbn først byrrebåndet. Du kan indstille størrelsen, mens du holder knappen nede. Når du slipper knappen, låser positionen på plads.
- Vedligeholdelse af stavl: Lad altid dine skøjter tørre efter brug. Lad

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata ohjeita

- Käytä suojavarusteita: vakavia pää-, polvi-, kyynärpää-, ranne- ja käsivammoja voi ilmetä tästä tuotetä käytettäessä. Nälkaantumisten välttämiseksi kannattaa aina käyttää asiamukaisia suojuksia sekä heijastavia väleitä.
- Aloita luistelu työntämällä vaihtaa toisella jalalla ja liukumalla toisella (jalkojen tulee osoittaa hieman ulospäin). Pidä vartta ja jalat rentoina eikä liian jännäinä. Liikkuessasi eteenpäin koukista tuummaista jalkaa hieman ja ojenna sääsi takimmaista jalkaa taaksepäin.
- Jos haluat jarruttaa tai hidastaa, siirrä paino toiselle jalalle ja laahaa toisen luistimen kärkeä maata pitkin takana.
- Luistimia voidaan käyttää luisteluun, taitoluisteluun sekä jääkiekon pelaamiseen.
- Suosittelemme luistelemaan tekojäärädalla. Jos kuitenkin päätät luistella luonnollisella jäällä, tarkista ensin, että se on sallittua. Tarkista myös jään paksuus ja varmista, että se on riittävä luistelu varten. Varmista, että lapset ja muut tuntevat näin varoitimet.
- Laita teräsuojukset luistimien luisteluun jalkaan.
- Älä koskaan käytä luistimia kovaalla pinnolla ilman teräsuojuksia. Näin suojat terät vaurioilta.
- Älä koskaan muunna luistinten rakennetta.
- Itseluukituvat mutterit ja muut itseluukituvat kiinnikkeet löystyvät ajan myötä. Suosittelemme tarkistamaan säännöllisesti, etteivät ruuvit ja nitit ole löystyneet ajan myötä. Tarkista myös, että nauhat ja soljet ovat hyvä kunnossa.
- Säädettävää juniori-luistimia voidaan säätää lapsen jalan koon mukaan. Avaa ensin tarraaauhkiinnitys. Pitämällä painiketta painettuna voi lisäuttaa kengän osan kokoaisiksi. Asento

- alkuun med å åpne bølrelåsen. Du stiller inn størrelsen ved å holde knappen nede. Når du slipper den, sperres posisjonen.
- Vedlikehold av stavelen: Tørk alltid skøyten etter bruk. Bruk aldri direkte varme på dem eller legg dem i nærheten av en komfyр eller ovn. Hold stavelen ren ved å gni dem med en fuktig klud. Lærstøvler bør regelmessig behandles med et egnet lærprodukt.
- Stål og stålhoder: rengjør med en klut.
- Når skøytene ikke skal brukes i en lengre periode, bør du sette dem inn med et tynt lag med syrefri vaselin.
- Sjekk regelmessig at skøytestålet fortsatt er skarpt, og at stålbuen er korrekt. Det er morsomt å skøyte når stålet er skarpt.
- Vennligst merk at skøytene allerede er blitt stilet på fabrikk.
- De fleste skøytebaner har ansatte som kan sjekke om skøytene bør slipes. Slipede skøyter holder seg i ca. 10 timer på isen.
- Bytt umiddelbart ut slitte og/eller skadede deler.
- Kontroller skøytenes regelmessig.

Lykke til med de nye skøytene! Ta vare på disse instruksjonene for senere bruk!

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata ohjeita

- Luukittuut paikalleen kun vapautat painikkeet.
- Luistinten huolto: kuivaa luistimet aina käytön jälkeen. Älä koskaan käytä suoraan kuumuttua tai kuivaa luistimia lieden tai uunin läheisyydessä. Pida kenkäosa puhtaana kostealla liinalla pyyhkimällä. Nahkainen kenkäosa tulee käsitellä aika ajoin asiamukaisella nahanhoidotuotteella.
- Terät ja terän pidin: puhdistaj pyyhkeillä.
- Jos luistimet varastoidaan pitkäksi aikaa, niihin kannattaa levittää ohut kerros hapotonta vaseliinia.
- Tarkista terät säännöllisesti ja varmista, että ne ovat terävät ja että terien säde on oikea. Luisteleminen on mukavinta terävillä terillä.
- Huomaa, että terät on teroitettu valmiiksi tehtaalla.
- Useimmissa luisteluvarusteissa on pätevää henkilökontta, joka voi tarkastaa terät ja teroitaa ne tarvittaessa. Terät pysyvät terävinä noin 10 luisteluun ajan.
- Vahida kuluneet ja/tai rikkiinaiettua osat vaihtamaksi.
- Tarkista luistimesi säännöllisesti.

God fornøjelse med dine nye skøjter, og gem denne vejledning til senere brug!

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata ohjeita

- Käytä suojavarusteita: vakavia pää-, polvi-, kyynärpää-, ranne- ja käsivammoja voi ilmetä tästä tuotetä käytettäessä. Nälkaantumisten välttämiseksi kannattaa aina käyttää asiamukaisia suojuksia sekä heijastavia väleitä.
- Aloita luistelu työntämällä vaihtaa toisella jalalla ja liukumalla toisella (jalkojen tulee osoittaa hieman ulospäin). Pidä vartta ja jalat rentoina eikä liian jännäinä. Liikkuessasi eteenpäin koukista tuummaista jalkaa hieman ja ojenna sääsi takimmaista jalkaa taaksepäin.
- Jos haluat jarruttaa tai hidastaa, siirrä paino toiselle jalalle ja laahaa toisen luistimen kärkeä maata pitkin takana.
- Luistimia voidaan käyttää luisteluun, taitoluisteluun sekä jääkiekon pelaamiseen.
- Suosittelemme luistelemaan tekojäärädalla. Jos kuitenkin päätät luistella luonnollisella jäällä, tarkista ensin, että se on sallittua. Tarkista myös jään paksuus ja varmista, että se on riittävä luistelu varten. Varmista, että lapset ja muut tuntevat näin varoitimet.
- Laita teräsuojukset luistimien luisteluun jalkaan.
- Älä koskaan käytä luistimia kovaalla pinnolla ilman teräsuojuksia. Näin suojat terät vaurioilta.
- Älä koskaan muunna luistinten rakennetta.
- Itseluukituvat mutterit ja muut itseluukituvat kiinnikkeet löystyvät ajan myötä. Suosittelemme tarkistamaan säännöllisesti, etteivät ruuvit ja nitit ole löystyneet ajan myötä. Tarkista myös, että nauhat ja soljet ovat hyvä kunnossa.
- Säädettävää juniori-luistimia voidaan säätää lapsen jalan koon mukaan. Avaa ensin tarraaauhkiinnitys. Pitämällä painiketta painettuna voi lisäuttaa kengän osan kokoaisiksi. Asento

Viihdy uusien luistimiesi parissa ja säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten!

- Visjelen védőruháit /felszerelést: a termék használata során súlyos fej-, térd-, könyök-, csípő- és kéz sérülések következhetnek. A sérülések elkerülése érdekében a termék használatá során ajánlott mindig megfelelő védőfelszerelést és fényvisszaverővel ellátott láthatósági ruházatot viselni.
- A korszalászás megkezdésekor lökje el magát az egyik lábával, miközben a másikat csúszni hagyja (a lábfejet egy kissé kifelé kell fordítani). A testtartás legyen laza és nem túl merev. Amikor előrefele halad, hajlítsa be enyhén az elől lévő lábat, miáltal a hátát lévő lábat hátrafele kinyújtja.
- A fékezéshez vagy lassításához helyezze át a testsúlyát az erősebb lábára, és a másik korszalya cakkos részét húzza maga után a jégen.
- A korszalót korszalászáshoz, műkorszalászáshoz és jégkorongozáshoz lehet használni.
- Ezt a sportot tanácsos egy műjégpályán végezni. Ha mégis úgy dönt, hogy egy természetes jégfelületen szeretne korszalozni, először győződjön meg arról, hogy ez ott megengedett-e. Ezenfelül ellenőrizze a jég vastagságát , hogy meggyőződjön arról, hogy a jégtekőre elég vastag ahhoz, hogy korszalozni lehessen rajta. Gondoskodjon arról, hogy a gyermekei és mások is elővigyázatosak ezi illetően.
- A korszalászás után tegyen fel pengévédő a korszalócpókra.
- Ne visse a korszalót pengévédő nélkül a kemény felületeken. Így megakadályozhatja a pengék károsodását.
- Soha ne váltóztasson a korszalya felépítésén.
- Az ónzáró csavaranyák és más ónzáró rögzítések idővel meglazulnak. Emlíatt tanácsos rendszeresen megvizsgálni, hogy minden csavar és szegecs az elől előrehaladtával nem lazult-e meg. Vizsgálja meg, hogy a cipőfűzők és csatok jó állapotban vannak-e.
- A gyerekeknek való, állítható korszalók nagyságát a gyermek lábárméretének megfelelően be lehet állítani. Először nyissa ki a térdárat. Ha a kívánt méretet lefele húzza, megfelelő méretűre toltatja a korszalócpót. Ez ebben a pozícióban rögzül, amint Ön elengedi a reteszt.
- A korszalócpő ápolása: kérjük, minden használat után törölje szárazra a korszalót. Kerülje a közvetlen hőforrásokat, és soha ne szárítsa a korszalót kállya vagy sütő közelében. Az óntott korszalócpőrt tartsa tisztán, ehhez törölje le egy nedves ronggyal. A bőrből készült korszalócpőkeket rendszeresen kezelni kell egy megfelelő bőrápoló termékkel.
- Pengék és pengétartó: ronggyal tisztítsa.
- Ha hosszabb ideig tárolja a korszalót, ajánlatos előtte felvinni rá egy vékony, savmentes vaselin-réteget.

Приятного использования! Сохраните настоящее руководство в надежном месте на случай необходимости!

- Размер регулируемых коньков для детей можно скорректировать в зависимости от размера стопы ребенка. Расстегните липучку. Зажмите конюлю и выберите нужный размер ботинка. После отпускания коньком выбранное положение будет зафиксировано.
- Уход за ботинками: коньки необходимо просушить после каждого использования. Не используйте прямые источники тепла, нагреватель или духовку. Для очистки ботинок используйте влажную ткань. Кожаные ботинки необходимо периодически обрабатывать соответствующими средствами для кожанных изделий.
- Лезвия и держатель лезвия: очистка с помощью ткани.
- При хранении коньков в течение длительного периода времени рекомендуется предпринять навести на них тонкий слой вазелина, не содержащего кислоты.
- Регулярно проверяйте остроту и радиус лезвий. Острые лезвия обеспечивают наиболее комфортный процесс катания.
- При необходимости, квалифицированные сотрудники катков могут проверить лезвия и заострить их. Заточенные лезвия сохраняют функциональность на протяжении около 10 часов использования.
- Немедленно заменяйте изношенные и/или сломанные детали.
- Выполняйте периодическую проверку изданий.

Приятного использования! Сохраните настоящее руководство в надежном месте на случай необходимости!

Proszę dokładnie przeczytać tę instrukcję i przestrzegać jej zaleceń

- Nosić wyposażenie ochronne: mogą wystąpić poważne obrażenia głowy, kolan, łokci, nadgarstków i rąk podczas używania tego produktu. W celu uniknięcia obrażeń zaleca się zawsze nosić odpowiednie wyposażenie ochronne oraz odzież odblaskową.
- Abv rozpocząć jazdę na łyżwach, należy odpchnąć się jedną nogą podczas ślizgania się drugą (stopa powinna być skierowana nieco do zewnątrz). Ciało i nogi powinny być rozluźnione i nie są sztywne. Podczas posuwania się do przodu, lekko ugiąć przednią nogę, a tylną nogę trzymać wyprostowaną za sobą.
- Abv zahamować lub zwolnić, przemieścić ciężar na stopę dominującą i przeciągnąć punkt drugiej łyżwy po ziemi za sobą.
- Łyżwy mogą być używane do jazdy na lodzie, łyżwiarstwa figurowego oraz hokeja na lodzie.
- Zaleca się jazdę na sztucznym lodowisku. Ale w razie jazdy po naturalnym lodzie najpierw należy sprawdzić, czy jest to dozwolone. Ponadto należy sprawdzić grubość lodu, aby upewnić się, czy jest on wystarczająco gruby do jazdy. Upewnić się, że dzieci i inne osoby są świadome tych środków ostrożności.
- Przy jeździe należy użyć osłony na łyżwy.
- Nigdy nie nakładaj łyżwy na twardej powierzchni, chyba że z założoną osłoną łyżwy. W ten sposób uniknie się uszkodzenia łyżwy.
- Nigdy nie należy zmieniać konstrukcji łyżwy.
- Z czasem nakrętki samozabezpieczające i inne samozabezpieczające mocowania stają się luźne. Zaleca się regularne sprawdzanie, czy wszystkie śruby i nitki nie stały się z czasem luźne. Należy także sprawdzić, czy sznurowadła i sprzączki są w dobrym stanie.
- Regulowane łyżwy dla dzieci można regulować zgodnie z rozmiarem stopy dziecka. Najpierw należy otworzyć pasek z rzepem. Po wciśnięciu guzika można przesuwać bóg do właściwego rozmiaru. Po

Přetřete si prosím pozorně tento návod a